



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 August 2002
Russian
Original: English/Spanish

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 111(b) предварительной повестки дня*

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Права человека и односторонние принудительные меры

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад содержит ответы правительств Кубы и Мексики. В ответе Кубы выражается сожаление по поводу объявленной Соединенными Штатами Америки против этой страны экономической, торговой и финансовой блокады и заявляется, что подобная практика не только затрагивает народ Кубы, но и нарушает право определенной части экономических кругов Соединенных Штатов на свободный торговый обмен. Куба призывает международное сообщество решительно выступить против таких мер и предпринять шаги по осуществлению резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей. Правительство Мексики заявляет, что оно не одобряет введение односторонних санкций против любой страны, и считает, что санкции следует вводить только тогда, когда они утверждены Организацией Объединенных Наций.

* A/57/150.

** Прошлый опыт показал, что заблаговременное направление вербальных нот по данному вопросу до предельного срока представления доклада сопряжено с необходимостью отправлять напоминания, чтобы получить ответы от правительств. Ноты были направлены в более поздние сроки, чтобы обеспечить внимательное отношение правительств к просьбе Генеральной Ассамблеи представить ответы.

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 56/148 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря, в частности, продолжать сбор мнений и информации от государств-членов о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер в отношении их населения, а также представить Ассамблее аналитический доклад по данному вопросу.

2. В соответствии с пунктом 8 этой резолюции Генеральный секретарь в вербальной ноте от 19 июня 2002 года предложил государствам-членам представить соответствующую информацию по данному вопросу.

3. По состоянию на 5 августа 2002 года ответы были получены от правительств Кубы и Мексики. Эти ответы содержатся в настоящем документе. Любые дополнительные ответы, которые будут получены, войдут в добавление к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от правительств

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]
[12 августа 2002 года]

1. Правительство Кубы придает особую важность рассмотрению этого вопроса Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека. Куба считает, что применение принудительных односторонних мер в качестве средства политического и экономического принуждения является посягательством на самостоятельность затрагиваемого государства и препятствует полному осуществлению самых основных прав человека населения. Опыт свидетельствует о том, что от принудительных экономических мер страдают прежде всего уязвимые группы населения, особенно дети, женщины, люди старшего возраста и инвалиды.

2. Куба утверждает, что политика применения такого рода мер посредством принятия и осуществления таких законов, как закон Торричелли и закон

Хелмса-Бёртона, представляет собой один из основополагающих элементов исторической враждебности Соединенных Штатов Америки по отношению к Кубе. Эти законы не только направлены на усиление негативного отношения к кубинскому народу и экономическое удушение нашей страны, но и подрывают и не уважают суверенитет третьих государств, вопиющим образом попирая международные нормы торговли и судоходства и препятствуя осуществлению народом Кубы своего права на самоопределение.

3. Многочисленные данные об ущербе, причиненном такими мерами кубинскому народу, задокументированы кубинскими властями и неправительственными организациями и отражены в целом ряде докладов, представленных Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее.

4. Куба считает, что сменявшие друг друга правительства Соединенных Штатов принимали самые различные виды политических, экономических и военных мер, направленных против кубинского народа, включая планы дипломатической изоляции, пропагандистское манипулирование, подстрекательство к побегу и незаконной эмиграции, шпионаж, экономическую войну и различного рода насильственные действия, в том числе подстрекательство к подрывной деятельности, терроризм и экономический саботаж, биологическую войну, организацию вооруженных банд для нападений на нашу территорию, осуществление сотен планов убийства главных руководителей кубинского правительства, военные провокации и военную блокаду, угрозу ядерному уничтожению и даже прямую агрессию с использованием армии наемников.

5. Куба считает также, что эта практика вопиющим образом противоречит Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, которая содержится в приложении к резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года и которая, в частности, гласит:

«ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение экономических, политических мер или мер любого иного характера с целью добиться подчинения себе друго-

го государства в осуществлении им своих суверенных прав и получения от этого каких бы то ни было преимуществ».

6. Правительство Кубы указывает, что эта политика, безуспешно проводимая вот уже 42 года, нарушает также право на свободную торговлю части экономического сообщества Северной Америки, заинтересованной в выгодах, которые дает торговля с Кубой. Более того, Куба утверждает, что попытки положить конец этой несправедливой политике в самих Соединенных Штатах на основе законопроектов, представленных в конгресс, скандальным образом блокируются крайне правым меньшинством в Соединенных Штатах и антикубинским мафиозным лобби в штабе Флорида.

7. Куба считает недопустимым тот факт, что правительство Соединенных Штатов продолжает игнорировать волю международного сообщества, принимая новые законы, меры и положения в целях усиления блокады, в то время как международное сообщество однозначно и постоянно требует положить конец блокаде Кубы в из года в год регулярно принимаемых вот уже в течение 10 лет резолюциях Генеральной Ассамблеи.

8. Куба твердо убеждена в том, что сегодня, как никогда ранее, важно, чтобы международное сообщество продолжало твердо выступать против применения такой практики и приняло срочные меры, направленные на обеспечение эффективного выполнения решений, принимаемых Генеральной Ассамблеей.

Мексика

[Подлинный текст на испанском языке]
[12 августа 2002 года]

1. Мексика не приемлет применения законов или односторонних мер экстерриториального действия по отношению к любой стране. Мексика всегда отвергала использование принудительных мер как средства давления в международных отношениях, полагая, что односторонние меры такого характера ставят под угрозу суверенитет государств, противоречат принципам внешней политики Мексики и идут вразрез с международным правом.

2. Мексика осуществляет свои внешние сношения на основе принципов Устава Организации Объ-

единенных Наций, которые предусматривают мирное сосуществование государств и созвучны принципам, установленным в Политической конституции нашей страны: самоопределение народов, невмешательство, мирное разрешение споров, запрещение угрозы силой или ее применения в международных отношениях, правовое равенство государств, международное сотрудничество в целях развития и борьба за мир и международную безопасность.

3. Мексика заявляет о том, что она отвергает введение политических или экономических санкций в отношении государств, которые не были должным образом утверждены Советом Безопасности согласно Уставу Организации Объединенных Наций и не соответствуют другим мерам, рекомендованным Генеральной Ассамблеей.